

Hu-Friedy[®]

DAUERHAFTE PERFORMANCE

nach allen Regeln
der Kunst gefertigt

HÖCHSTE QUALITÄT IST UNSER ZIEL

Hu-Friedys Zielsetzung ist eindeutig: Das Streben nach höchster Qualität durch herausragende Verarbeitung und Sorgfalt bis ins kleinste Detail. Auch nach 100 Jahren lebt Hugo Friedmans Innovation und beharrliches Qualitätsstreben bei Hu-Friedy unverändert weiter. Im Ergebnis sind Instrumente von Hu-Friedy erwiesenermaßen weltweit die am sorgfältigsten ausgearbeiteten kieferorthopädischen Präzisionsinstrumente.

Jedes von uns entwickelte Instrument wird im Kern zu einer unverzichtbaren Ergänzung der Kompetenz des Kieferorthopäden. Hierzu fertigen wir jedes Instrument einzeln und sorgen



KFO-Instrumente werden von Hu-Friedy-Experten, die über durchschnittlich 15 Jahre Berufserfahrung verfügen, bis zur Perfektion entwickelt.

auf diese Weise für zahnmedizinische Instrumente mit höchster Qualität, Haltbarkeit und Leistung.

Hu-Friedy gibt dem Kieferorthopäden Leistung und Präzision in die Hand. Unsere Instrumente werden sorgfältig konzipiert und hergestellt, um unvergleichliche klinische Ergebnisse zu ermöglichen. Das ergonomische Design bietet sowohl dem Patienten als auch dem Kieferorthopäden ein Höchstmaß an Komfort und Sicherheit.

Aufgrund dessen bleibt Kieferorthopäden mehr Zeit, um sich ihren Patienten und der Behandlungsplanung zu widmen. So profitieren beide Seiten von einer angenehm entspannten und komfortablen Atmosphäre, die hierdurch entsteht.

HU-FRIEDY MACHT DEN UNTERSCHIED

FERTIGUNG MIT ERSTKLASSIGER PRÄZISION

Der Herstellungsprozess ist anspruchsvoll und komplex: So sind teilweise 30 verschiedene Arbeitsschritte erforderlich, um ein einzelnes kieferorthopädisches Instrument von Hu-Friedy zu fertigen.

ELLIPTISCHE GELENKVERBINDUNG

Die fein ausgearbeiteten Teile sind durch eine spezielle, ellipsenförmige Gelenkverbindung miteinander verbunden. Dieses ohne Unterlegscheibe auskommende Scharnier gewährleistet eine besondere Leichtgängigkeit des Instruments, dessen Arbeitsenden dennoch stets exakt ausgerichtet bleiben. Regelmäßiges Schmieröl hält das Instrument jahrelang funktionstüchtig.

IMMUNITY STEEL®

Dieser exklusiv von Hu-Friedy verwendete Spezialstahl enthält einen hohen Chrom- und Kohlenstoffanteil und wird einem speziellen Härtingsprozess unterzogen. Dies gewährleistet die hohe Korrosionsbeständigkeit unserer Instrumente – sachgerechter Gebrauch und richtige Pflege vorausgesetzt.

SEIDENMATTER EDELSTAHL – BLENDFREI

Die kieferorthopädischen Instrumente von Hu-Friedy sind aus hochwertigem Edelstahl gefertigt, dessen Oberfläche in Handarbeit mattiert wird. Mattierte Oberflächen sind korrosionsbeständiger, leicht zu reinigen und sehen optisch stets ansprechend aus.

ERGONOMISCHE FORM

Größe, Gestaltung, Grifflänge und Gewicht sind optimal auf ein ermüdungsfreies Arbeiten abgestimmt. Einige Zangen sind auch mit längeren Griffen erhältlich.

BEHANDLUNGSKOMFORT

Instrumententeile, die regelmäßig mit Weichgewebe in Berührung kommen, wurden so geformt und finiert, dass die Behandlung für den Patienten so schonend wie möglich verläuft.

STICHWORTVERZEICHNIS

CUTTER

678-101	Distal End Cutter Universal mit Fangvorrichtung	4
678-101L	Distal End Cutter Universal mit Fangvorrichtung, längerer Griff	
678-102	Distal End Cutter Universal ohne Fangvorrichtung	
678-103	Hard Wire Cutter, 15° Winkel	
678-104	Hard Wire Cutter, gerade	
678-105	Cutter für Lock Pins & Ligaturen	
678-106	Mini Cutter für Lock Pins und Ligaturen	
678-107	Mikro-Mini Cutter für Lock Pins & Ligaturen	
678-107L	Mikro-Mini Cutter f. Lock Pins u. Ligaturen, längerer Griff	
678-109	Mikro-Mini Cutter für Lock Pins und Ligaturen, 15° Winkel	
678-110	Mikro Cutter, 15°	
678-111	Distal End Cutter mit Fangvorrichtung, bündiger Schnitt	
678-113	Schmaler Distal End Cutter mit Fangvorrichtung – Neu!	

ZANGEN

678-200	Weingart Zange, ultraschmal – Neu!	5
678-201	Weingart Zange	
678-201L	Weingart Zange, längerer Griff	
678-202	Weingart Zange, schmal	
678-203	How Zange, gerade	
678-204	How Zange, gebogen 40°	
678-205	Zange zum Bändersetzen	
678-206	Adhäsiv-Entfernungszange	
678-207	Band-Entfernungszange posterior, lang	
678-208	Band-Entfernungszange posterior, kurz	
678-210	Separierzange	
678-211	Ligaturespreizzange Coon	
678-212	Bracket Platzierringzange	
678-212M	Bracket Platzierringzange, fein	
678-216	Tip Back Zange	
678-219	Bracket Entfernungszange, gerade	
678-220L	Bracket Entfernungszange gebogen, längerer Griff	
678-221	Konturenbiegezange zum Anpassen von Kronen und Bändern	
678-222	Steiner Zange	
678-225	Bandzange zum Anpassen	

DRAHTBIEGEZANGEN

678-301	Jarabak Zange mit eckiger Spitze	6-7
678-302	Aderer Zange lang, mit eckigen Zinken	
678-303	Omega Loop Zange	
678-304	Light Wire Bird Beak Zange	
678-305	Light Wire Bird Beak Zange schmal, lang, m.Führungsrille	
678-306	Tweed Schlaufenzange	
678-307	Bogenzange, Arbeitsende 1,27 mm	
678-307S	Bogenzange, schmales Arbeitsende 0,64 mm	
678-308	Bogenzange, Arbeitsende 1,78 mm	
678-309	Bogenzange lingual mit Führungsrillen	
678-310	Hollow Chop Bogenzange „de la Rosa“	
678-311	O'Brien Drahtformzange	
678-312	Aderer Zange, kurze Ausführung	
678-315	Flachspitz-/Konturenbiegezange	
678-316	Drahtformzange Marcotte	
678-317	Hollow Chop Bogenzange „de la Rosa“, kurze Ausführung	
678-318	Light Wire Bird Beak Zange ohne Führungsrille	
678-319	Nance Loop Forming Stufenzange 3-4-5-6 mm	
678-320	Adams Zange	
678-321	V-Stop Zange, auch für Ni-Ti Draht geeignet	
678-322	Feine Aderer Zange, speziell für Ni-Ti Draht	
678-323	Optical Zange	
678-324	Old Style Looping Zange	
678-325	Bird Beak Biege- und End Cutter	
678-326	Bird Beak Zange, lang	
678-327	Hammerhead Zange für NiTi Draht	

HANDINSTRUMENTE

678-903	Bracketinstrument AOT	8-9
678-904	Bandschieber Schure Scaler	
678-905	Ligatur Scaler	
678-906	Bandschieber/Scaler, stumpf	
678-907	Ligaturinstrument/Stopfer	
678-908	Ligaturinstrument/Bandschieber	
678-909	Ligaturinstrument/Stopfer, groß	
678-910	KFO-Scaler Jacqueline	
678-911	KFO-Scaler Sichel	
678-912	Ligaturinstrument/Bandschieber	
678-913	KFO-Scaler Towner	
678-916	Ligaturinstrument, groß	

HANDINSTRUMENTE

BP300	Band- und Drahtstopfer	8-9
BP300S	Bandstopfer, kurz	
BPS1	Bandstopfer/Scaler, doppelendig	
BPS2	Bandstopfer/Scaler, doppelendig, schmal	
FE/LD	Sonde/Ligaturinstrument Fillion	
LD1	Tucker Ligaturinstrument, doppelendig	
LDG2	Gingrass Ligaturinstrument, doppelendig	
LDP	Ligaturinstrument/Stopfer, doppelendig	
LDT	Tucker Ligaturinstrument doppelendig	
PI5683	Sonde/Ligaturinstrument Fillion	
PLPK	Stopfer/Ligaturinstrument, doppelendig	
TK018	Platzierinstrument KFO-Draht, lingual	
TK020S	Platzierinstrument Draht Gr#7	
TWLA	Platzierinstrument Ligaturen	
WBI-M/R	Ligaturinstrument, einendig, zum Drahtbiegen	

ZUBEHÖR, MATHIEU NADELHALTER, SCHEREN & ARTERIENKLEMMEN

678-001	1 Ersatzklinge für Zange 678-206	10
678-002	1 Ersatzspitze für Zange 678-303	
678-011	3 Ersatzpads aus Silikon für Zange 678-111	
678-013	3 Ersatzpads aus Silikon für Zange 678-113	
678-014	6 Ersatzpads aus Kunststoff für Zangen 678-207 + 678-208, Ø 6 mm	
678-014A	6 Ersatzpads aus Kunststoff für Zange 678-206	
678-018	je 1 Ersatzschraube Inbusschlüssel für Zangen 678-206 + 678-303	
678-036	6 Ersatzpads aus Kunststoff für Zangen 678-207 + 678-208, Ø 5 mm	
678-330	Mathieu KFO-Nadelhalter, mit schmalem Maul	
678-331	Mathieu KFO-Nadelhalter, mit breiten Branchen	
678-332	Mathieu KFO-Nadelhalter, mit Hartmetalleinsatz	
H4	Arterienklemme für Gummiligaturen Halsted-Mosquito, gerade	
NH5074	Nadelhalter Mathieu-Kocher mit Hartmetalleinsatz	
NH5074E	Nadelhalter Mathieu-Kocher mit Hartmetalleinsatz, mit Innensperre	
SCGC	Kronen- & Goldschere, gebogen	
SCGS	Kronen- & Goldschere, gerade	
WCS	Drahtschneideschere	
ZASTAEND*	Zangenständer	

IMS KFO-KASSETTEN

IMDINORTH_	KFO-Kassette	13
IM520_-OR	Double-Decker große KFO-Kassette	
IM9020_-OR	Große KFO-Kassette	
IM914_-OR	Kleine KFO-Kassette	
IMORTHO_	KFO-Kassette	
I1000	2 Clips für Scheren, Nadelhalter usw.	
I3000	1 Clip für KFO-Zangen	

IMS-PRODUKTE

ILS	IMS Schmiermittel-Spray	14
IPS	IMS Penetrationsöl-Spray	
IMS-1236	Selbstklebende Bagette Sterilisationsbeutel (90 x 255 mm)	
IMS-1237	Selbstklebende Bagette Sterilisationsbeutel (181 x 351 mm)	
IMS-1238	Selbstklebende Bagette Sterilisationsbeutel (225 x 364 mm)	
IMS-1239	Selbstklebende Bagette Sterilisationsbeutel (295 x 440 mm)	
IMS-1210M	IMS Sterilisations-/Lagervlies, 600 x 600 mm, 500 Blatt	
IMS-1210MH	IMS Sterilisations-/Lagervlies, 600 x 600 mm, 100 Blatt	
IMS-1211M	IMS Sterilisations-/Lagervlies, 375 x 375 mm, 1000 Blatt	
IMS-1211MH	IMS Sterilisations-/Lagervlies, 375 x 375 mm, 100 Blatt	
IMS-1212M	IMS Sterilisations-/Lagervlies, 500 x 500 mm, 500 Blatt	
IMS-1212MH	IMS Sterilisations-/Lagervlies, 500 x 500 mm, 100 Blatt	
IMS-1222	Enzymax, flüssig, 40 x 10 ml	
IMS-1222SP	Gratis-Probepackung (wie IMS-1222)	
IMS-1224	Enzymax, flüssig, 950 ml Pumpflasche	
IMS-1224P	Pumpe für 950 ml Flasche	
IMS-1226	Enzymax, flüssig, 3,8 l Vorratsbehälter	
IMS-1226P	Pumpe für 3,8 l Vorratsbehälter	
IMS-1229	Enzymax, Sprühgel (709 ml, 450 Sprühstöße)	
IMS-1230	Enzymax Pulverkonzentrat, 800 g	
IMS-1230C	Enzymax Pulverkonzentrat, 6 x 800 g	
IMS-1232	Enzymax PAX Box mit 32 Reinigungstabs	
IMS-1243	KFO-Markierungsband	
IMS-1250	Markierungsband, unbeschriftet	
IMS-1332	Enzymax Earth Box mit 32 Reinigungstabs – Neu!	
IMS-1333	Enzymax Earth Box mit 96 Reinigungstabs – Neu!	
IMS-1336	Enzymax Earth 3,8 l Vorratsbehälter – Neu!	
IMS-1460	Markierungsband, blei- und latexfrei – Neu!	

* ohne CE-Kennzeichnung

CUTTER

Definiert durch Präzision.

Unsere diamantgeschliffenen, präzise ausgerichteten Schneidekanten und das elliptische Gelenk ermöglichen Ihnen bei jeder Anwendung stets scharfe und präzise Schnitte.

Für jede Anwendung bieten wir einen speziell gefertigten Cutter. Um diese strengen Standards zu erfüllen, werden alle Kanten von Hand fertiggestellt, um die Schneidleistung für den entsprechenden Drahtdurchmesser zu optimieren.



DISTAL END CUTTER UNIVERSAL MIT FANGVORRICHTUNG
678-101*
Bei intraoraler Anwendung können abgetrennte Teile sicher gehalten und anschließend entsorgt werden. Die glatten, konisch zulaufenden Schneidekanten machen das Instrument noch patientenfreundlicher.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,021 \times 0,025$ "



DISTAL END CUTTER UNIVERSAL OHNE FANGVORRICHTUNG, BÜNDIGER SCHNITT
678-102
Drahtdurchmesser: $\leq 0,021 \times 0,025$ "



HARD WIRE CUTTER, 15° WINKEL
678-103
Das in einem Winkel von 15° gebogene Arbeitsende erleichtert den Zugang zu schwierigen Bereichen.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,022 \times 0,028$ "



HARD WIRE CUTTER, GERADE
678-104
Drahtdurchmesser: $\leq 0,022 \times 0,028$ "



CUTTER FÜR LOCK PINS & LIGATUREN
678-105
Drahtdurchmesser: $\leq 0,015$ "



MINI CUTTER FÜR LOCK PINS UND LIGATUREN
678-106
Dank des schmalen Profils können selbst schwer zugängliche Regionen problemlos erreicht werden.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,012$ "



MIKRO-MINI CUTTER FÜR LOCK PINS & LIGATUREN
678-107*
Dank des ultra-schmalen Profils können selbst schwer zugängliche Regionen problemlos erreicht werden.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,012$ "



MIKRO-MINI CUTTER FÜR LOCK PINS UND LIGATUREN, 15° WINKEL
678-109
Dank der in einem Winkel von 15° gebogenen Spitze und dem ultra-schmalen Profil lassen sich auch extrem schwer zugängliche Regionen problemlos erreichen.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,012$ "



MIKRO CUTTER 15°
678-110
Mit verkürztem Zangenmaul.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,012$ "




DISTAL END CUTTER MIT FANGVORRICHTUNG, BÜNDIGER SCHNITT, MIT SILIKONPADS
678-111°
Zum distalen Schneiden und Halten von Draht (bündig mit Bracket oder Bukkalröhrchen), wobei das Risiko eines Debondings verringert wird.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,020$ "
° Ersatzpads 678-011

NEU!



SCHMALERE DISTAL END CUTTER MIT FANGVORRICHTUNG, BÜNDIGER SCHNITT, MIT SILIKONPADS
678-113
Zum distalen Schneiden und Halten von Draht (bündig mit Bracket oder Bukkalröhrchen), wobei das Risiko eines Debondings verringert wird.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,021 \times 0,025$ "
° Ersatzpads 678-013

ZANGEN

Leistung und Präzision in Ihren Händen.

Die Abmessungen dieser starken und dennoch leichten, ausgewogenen Instrumente wurden so konzipiert, dass sie perfekt in Ihrer Hand liegen. Zangen von Hu-Friedy vereinen präzise Kontrolle und mühelose, vielseitige Verwendbarkeit und bieten auf diese Weise sowohl Ihnen als auch Ihren Patienten unübertroffenen Komfort.



**WEINGART ZANGE, ULTRASCHMAL
678-200**

Die ultraschmale Weingart Zange ist identisch mit der 678-202, aber mit einem um 45% dünneren Arbeitsende. Somit bessere Sicht auf die Eingriffsstelle und erhöhten Patientenkomfort.



**WEINGART ZANGE
678-201***

Vielseitig einsetzbare, geriffelte Zange. Spitz zulaufend und in einem Winkel von 32° gebogen; zum Platzieren und Entfernen von Bogendrähnen. Auch mit langem Griff erhältlich.



**WEINGART ZANGE, SCHMAL
678-202**

Vielseitig einsetzbare, geriffelte Zange. Identisch mit der Standard Weingart Zange, jedoch durch ihre schmale Form ideal für schwer zugängliche Regionen.



**HOW ZANGE, GERADE
678-203**

How Zangen verfügen über geriffelte Branchen. Sie eignen sich zum Platzieren und Entfernen von Bogendrähnen, Stiften und anderen Hilfsmitteln.



**HOW ZANGE, GEBOGEN
678-204**

Identisch mit der geraden How Zange, jedoch mit um 40° abgewinkeltem Arbeitsende für Arbeiten im linguale Bereich und anderen schwer zugänglichen Bereichen.



**ZANGE ZUM BÄNDERSETZEN
678-205**



**ADHÄSIV-ENTFERNUNGSZANGE
678-206°**

Mit der wendbaren, austauschbaren Klinge kann nach dem Debonding von Attachments die Kompositmasse entfernt werden.

° Ersatzpads 678-014A und Ersatzklinge 678-001



**BAND-ENTFERNUNGSZANGE
POSTERIOR, LANG
678-207°**

Die Ausrichtung der Spitze mit okklusalem Pad eignet sich sehr gut zum Entfernen von Bändern im posterioren Bereich.

° Ersatzpads 678-014 und 678-036



**BAND-ENTFERNUNGSZANGE
POSTERIOR, KURZ
678-208°**

Durch das verkürzte Arbeitsende ist eine festere und größere Abstützung okklusal möglich.

° Ersatzpads 678-014 und 678-036



**SEPARIERZANGE
678-210**

Zum Platzieren elastischer Separatoren.



**LIGATURENSPREIZZANGE COON
678-211**

Die beliebteste Zange zum Applizieren von Edelstahl-Ligaturendrähnen.

Drahtdurchmesser: $\leq 0,015''$



**BRACKET
PLATZIERPINZETTE
678-212**

**BRACKET
PLATZIERPINZETTE,
FEIN
678-212M**



**TIP BACK ZANGE
678-216**

Zum Herunterbiegen der distalen Verlängerung von Bogendrähnen, die hinter dem Bukkalröhrchen hervorstehen.

Drahtdurchmesser:
 $\leq 0,022 \times 0,025''$



**BRACKET ENTFERNUNGSZANGE,
GERADE
678-219**

Sehr gut geeignet für Brackets aller Art aus Stahl, Keramik und Kunststoff.



**BRACKET ENTFERNUNGSZANGE,
LÄNGERER GRIFF, GEBOGEN
678-220L**

Stark gebogene Ausführung zum Entfernen aller Arten von Brackets im Front- und Seitenzahnbereich.



**KRONEN & BÄNDER
KONTURENBIEGEZANGE
678-221**

Zum Anpassen von Bändern.



**STEINER ZANGE
678-222**

Ideal für die Applikation von Edelstahl-Ligaturendraht.

Drahtdurchmesser: $\leq 0,015''$



**BANDZANGE ZUM ANPASSEN
678-225**

Dünne Spitzen ermöglichen den leichten Zugang zu Molaren- und Prämolarenbändern.

*) Auch mit langem Griff erhältlich.

DRAHTBIEGEZANGEN

Das Biegen von Drähten ist mehr als eine Fertigkeit – es ist eine Kunst.

Die entsprechenden Instrumente ermöglichen eine natürliche Erweiterung Ihrer professionellen Kompetenz. Unsere perfekt glatten Arbeitsenden gestatten das Biegen von Drähten ohne Beschädigungsrisiko. Ganz gleich, ob Sie Edelstahl oder Nickel-Titan biegen – Hu-Friedy bietet Ihnen ein von Hand gefertigtes Präzisionsinstrument, mit dem Sie Ihre hohe Kompetenz perfekt umsetzen können.



JARABAK ZANGE
678-301
Vielseitig verwendbare Zange zum Drahtbiegen. Kerben ermöglichen präzises Biegen und Schließen von Drahtschlaufen.

Drahtdurchmesser: $\leq 0,020''$



ADERER ZANGE, LANG
678-302
Praktisch zum Formen und Biegen von Drähten.

Drahtdurchmesser: $\leq 0,030''$



OMEGA LOOP ZANGE
678-303
Der Konus mit Gradbezeichnung ermöglicht das Biegen präziser Omega-Schlaufen: 0,045", 0,060" und 0,075".
Drahtdurchmesser: $\leq 0,022 \times 0,025''$
° Ersatzspitze 678-002 und Ersatzschraube Inbusschlüssel 678-018



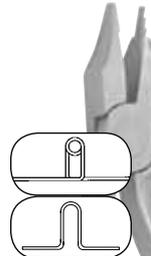
BIRD BEAK ZANGE
678-304
Flexible Zange zum Biegen von Drahtschlaufen.

Drahtdurchmesser: $\leq 0,030''$



LIGHT WIRE BIRD BEAK ZANGE MIT FÜHRUNGSRILLE
678-305
Das konisch geformte Arbeitsende, das länger als bei einer Standard Bird Beak Zange ist, eignet sich sehr gut zum Biegen präziser Schlaufen aus Light Wire. Die Führungsrille ermöglicht das Platzieren und Kopieren von Schlaufen.

Drahtdurchmesser: $\leq 0,020''$



TWEED SCHLAUFENZANGE
678-306
Zange zum Biegen von Bull- und Helical-Loops aus Draht in den Durchmesser 0,045", 0,060" und 0,075".

Drahtdurchmesser: $\leq 0,022 \times 0,025''$



BOGENZANGE
678-307
Zum Formen von Biegungen erster, zweiter und dritter Ordnung. Stärke des Arbeitsendes 0,050".

Drahtdurchmesser: $\leq 0,022 \times 0,025''$



BOGENZANGE, SCHMALES ARBEITSENDE
678-307S
Zum Formen von Biegungen erster, zweiter und dritter Ordnung. Stärke des Arbeitsendes 0,025".

Drahtdurchmesser: $\leq 0,022 \times 0,025''$



BOGENZANGE
678-308
Zum Formen von Biegungen erster, zweiter und dritter Ordnung. Stärke des Arbeitsendes 0,070".

Drahtdurchmesser: $\leq 0,022 \times 0,025''$



BOGENZANGE LINGUAL MIT FÜHRUNGSRILLEN AUSGEFÜHRT
678-309
Zum Biegen doppelter und dreifacher Rückbiegungen in linguale Bogendrähten mit einem Durchmesser von 0,030 und 0,036 Zoll.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,036''$



HOLLOW CHOP BOGENZANGE „DE LA ROSA“
678-310
Perfekt geeignet für die Feinkonturierung von Bogendrähten.

Drahtdurchmesser: $\leq 0,030''$



O'BRIEN DRAHTFORMZANGE
678-311
Für die präzise Biegung kleiner Helical-Loops und die Rückbiegung intraoraler Spitzen.

Drahtdurchmesser: $\leq 0,020''$



ADERER ZANGE, KURZE AUSFÜHRUNG
678-312
Mit abgerundeten Spitzen zum einfachen Konturieren von leichtem Draht.

Drahtdurchmesser: $\leq 0,030''$



FLACHSPITZ-/KONTURENBIEGEZANGE
678-315
Vielseitig einsetzbare, gezahnte Zange. Das Maul dieser Zange verjüngt sich vom Gelenk zur Spitze hin und bietet auf diese Weise zahlreiche mögliche Breiten zum Biegen von Drähten.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,022'' \times 0,025''$



DRAHTFORMZANGE MARCOTTE
678-316
Für die präzise Biegung von Helical- und T-Loops. Keine rechten Winkel. Verhindert das Brechen von Drähten als Folge von Belastung.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,022 \times 0,025''$



**HOLLOW CHOP BOGENZANGE
„DE LA ROSA“
678-317**
Entspricht Modell 678-310, jedoch mit geringerem Radius.

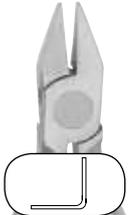
Drahtdurchmesser: $\leq 0,030''$



**LIGHT WIRE BIRD BEAK ZANGE
OHNE FÜHRUNGSRILLE
678-318**
Das konisch geformte Arbeitsende, das länger als bei einer Standard Bird Beak Zange ist, eignet sich sehr gut zum Biegen präziser Schlaufen aus Light Wire.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,020''$



**NANCE LOOP FORMING
STUFENZANGE
678-319**
Zum präzisen Biegen von Schlaufen in vier Längen: 3, 4, 5 und 6 mm. Die Führungsrille an der Basis hilft beim Schließen der Schlaufen.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,030''$



**ADAMS ZANGE
678-320**
Für Biegungen im präzisen rechten Winkel und für eine hervorragende Applikation von Apparaturen.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,040''$



**V-STOP ZANGE
678-321**
Zum Formen von V-Biegungen in Bogendrähten (auch Nickel-Titan), um deren Verschiebung zu verhindern.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,022 \times 0,025''$



**FEINE ADERER ZANGE,
SPEZIELL FÜR Ni-Ti Draht
678-322**
Zum Biegen und Konturieren aller Bogendrähte; besonders für Nickel-Titan geeignet.
Drahtdurchmesser: $> 0,020''$



**OPTICAL ZANGE
678-323**
Hervorragend geeignet für das Biegen von schließenden Helical-Loops und für Bogenanpassungen.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,022 \times 0,025''$



**OLD STYLE LOOPING ZANGE
678-324**
Sorgt für optimale Präzision beim Biegen und Schließen von Schlaufen mit einem zylindrischen, dreistufigen und einem dreieckigen Zinken.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,022 \times 0,025''$

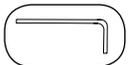


**BIRD BEAK BIEGE- UND END
CUTTER
678-325**
Glatte Biegeflächen für mehrere Schlaufengrößen und eine scharfe Klinge zum Schneiden.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,022 \times 0,025''$



**BIRD BEAK ZANGE, LANG
678-326**
Zum Biegen unterschiedlicher Schlaufen.
Drahtdurchmesser: $\leq 0,022 \times 0,025''$

**HAMMERHEAD
ZANGE FÜR NITI DRAHT
678-327**
Mehrzweck-Biegezange für NiTi Draht, ohne Einsatz von Wärme.
Drahtdurchmesser: $< 0,025''$



678-327

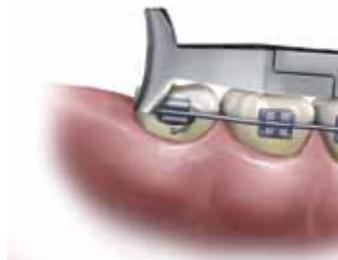
Biegen mit der Hammerhead Zange in 4 Schritten



1. Die Nut zeigt nach unten, folglich wird der NiTi-Draht nach unten gebogen.



2. Der nach unten gebogene NiTi-Draht.



3. Die Nut des Zangenkopfes zeigt in Richtung Zahn, der Knick erfolgt seitlich.



4. Biegung in Richtung Zahn.

HANDINSTRUMENTE

Höchste Qualität für eine anspruchsvolle Behandlung.

Unser Angebot an kieferorthopädischen Handinstrumenten bietet eine Vielzahl ergonomischer Griffgrößen, die ganz auf Ihre persönlichen Präferenzen abgestimmt sind. Hu-Friedy legt bei der Herstellung hochwertiger Arbeitsenden und Griffe allergrößen Wert auf feinste Verarbeitung, um eine präzise Gewichtsbalance und Ausrichtung der Arbeitsenden zu gewährleisten. Auf diese Weise ist es möglich, die ausgezeichnete Qualität und Präzision zu garantieren, die kompetente Kieferorthopäden verlangen.

Optionen für Handgriffe Doppelendig



#2 Achteckig



#4 Rund



#41 Rund



#6 Satin Steel

Einendig



#1 Achteckig



#6 Satin Steel



#7 Satin Steel Colours



AOT
BRACKETINSTRUMENT,
GRIFF #6
678-903



BANDSCHIEBER SCHURE
SCALER
GRIFF #6
678-904



LIGATUR SCALER
GRIFF #6
678-905



BANDSTOPFER/SCALER,
STUMPF, GRIFF #6
678-906



LIGATURINSTRUMENT/
STOPFER, MITTEL, GRIFF #6
678-907



LIGATURINSTRUMENT/
BANDSCHIEBER
GRIFF #6
678-908



LIGATURINSTRUMENT/
STOPFER, GROSS,
GRIFF #6
678-909



KFO-SCALER JACQUETTE,
STUMPF, GRIFF #6
678-910



KFO-SCALER SICHEL,
STUMPF, GRIFF #6
678-911



LIGATURINSTRUMENT/
BANDSCHIEBER,
GRIFF #6
678-912



KFO-SCALER TOWNER,
GRIFF #6
678-913



STOPFER/LIGATUR-
INSTRUMENT, GROSS,
GRIFF #6
678-916



LIGATURINSTRUMENT
STOPFER, DOPPELENDIG,
GRIFF #2
LDP



SONDE/LIGATUR-
INSTRUMENT FILLION,
DOPPELENDIG,
GRIFF #6
PI5683



SONDE/LIGATUR-
INSTRUMENT FILLION,
GRIFF #41
FE/LD
Ideal zum Platzieren und
Entfernen elastischer
Ligaturen mit linguale
Brackets.



BANDSTOPFER, KURZ,
GRIFF #506
BP300S



BAND- UND
DRAHTSTOPFER,
GRIFF #502
BP300
Hilft beim Platzieren und
Polieren von Bändern.



TUCKER
LIGATURINSTRUMENT,
DOPPELENDIG,
GRIFF #41
LDT



PLATZIERINSTRUMENT
KFO-DRAHT, LINGUAL,
GRIFF #6
TK018
Zum korrekten Platzieren
von Drähten und einen
verbesserten Drehmoment.
in einem Lingualsystem mit
Slots zu 0,018".



DRAHT GR#7
PLATZIERINSTRUMENT,
GRIFF #7 TK020S



LIGATURINSTRUMENT,
EINENDIG, ZUM
DRAHTBIEGEN, GRIFF #1
WBI-M/R



STOPFER/LIGATUR-
INSTRUMENT
DOPPELENDIG,
GRIFF #41
PLPK



BANDSTOPFER/SCALER,
DOPPELENDIG,
GRIFF #41
BPS1
Universelles Instrument zum
Platzieren von Bändern
und zum Beseitigen von
Zementresten.



BANDSTOPFER/SCALER,
DOPPELENDIG, SCHMAL,
GRIFF #41
BPS2



TUCKER LIGATUR-
INSTRUMENT, DOPPEL-
ENDIG, GRIFF #2
LD1



GINGRASS LIGATUR-
INSTRUMENT, DOPPEL-
ENDIG, GRIFF #2
LDG2



STOPFER/
LIGATURINSTRUMENT
DOPPELENDIG,
GRIFF #41
PLPK



GINGRASS LIGATUR-
INSTRUMENT, DOPPEL-
ENDIG, GRIFF #2
TWLA

ZUBEHÖR, MATHIEU NADELHALTER, SCHEREN & ARTERIENKLEMMEN



KFO MATHIEU
NADELHALTER
FÜR ELASTISCHE
LIGATUREN

678-330

Durch das schmalere
Arbeitsende ideal zum
Greifen und Platzieren elasti-
scher Hilfsmittel geeignet.



KFO MATHIEU
NADELHALTER
MIT BREITEM
ARBEITSENDE

678-331

Mit breiteren, stärkeren
Branchen.



MATHIEU KFO-
NADELHALTER, MIT
HARTMETALLEINSATZ

678-332

Dünne Branchen.



MATHIEU-KOCHER
NADELHALTER MIT
HARTMETALLEINSÄTZEN

NH5074



MATHIEU-KOCHER
NADELHALTER MIT
HARTMETALLEINSÄTZEN

NH5074E

Mit der Innensperre wird
verhindert, dass Handschuhe
in der Handfläche beschädigt
werden.



KRONEN- & GOLD-
SCHERE, GEBOGEN
SCGC



KRONEN- & GOLD-
SCHERE, GERADE
SCGS



SCHERE ZUM
DRAHTSCHNEIDEN

WCS

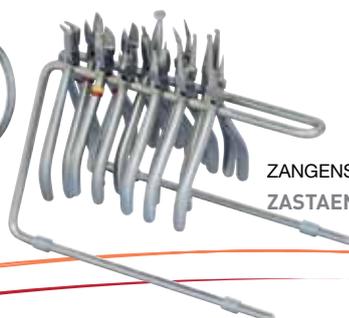
Gezahnte Klinge; Kerbe zum
Schneiden weicher Drähte.



ARTERIENKLEMMME HALSTED-
MOSQUITO, GERADE

H4

H3 GEBOGEN (ohne Bild)



ZANGENSTÄNDER
ZASTAEND

ERSATZTEILE

1 ERSATZKLINGE
FÜR ZANGE 678-206

678-001

1 ERSATZSPITZE
FÜR ZANGE 678-303

678-002

3 ERSATZPADS AUS SILIKON
FÜR END CUTTER 678-111

678-011

3 ERSATZPADS AUS SILIKON FÜR
END CUTTER 678-113

678-013

6 ERSATZPADS AUS KUNSTSTOFF
FÜR ZANGEN 678-207 + 678-208,
Ø 6 MM

678-014

6 ERSATZPADS AUS KUNSTSTOFF
FÜR ZANGE 678-206

678-014A

JE 1 ERSATZSCHRAUBE
INBUSSCHLÜSSEL
FÜR ZANGEN 678-206 + 678-303

678-018

678-036

6 ERSATZPADS AUS KUNSTSTOFF
FÜR ZANGEN 678-207 + 678-208,
Ø 5 MM

678-036

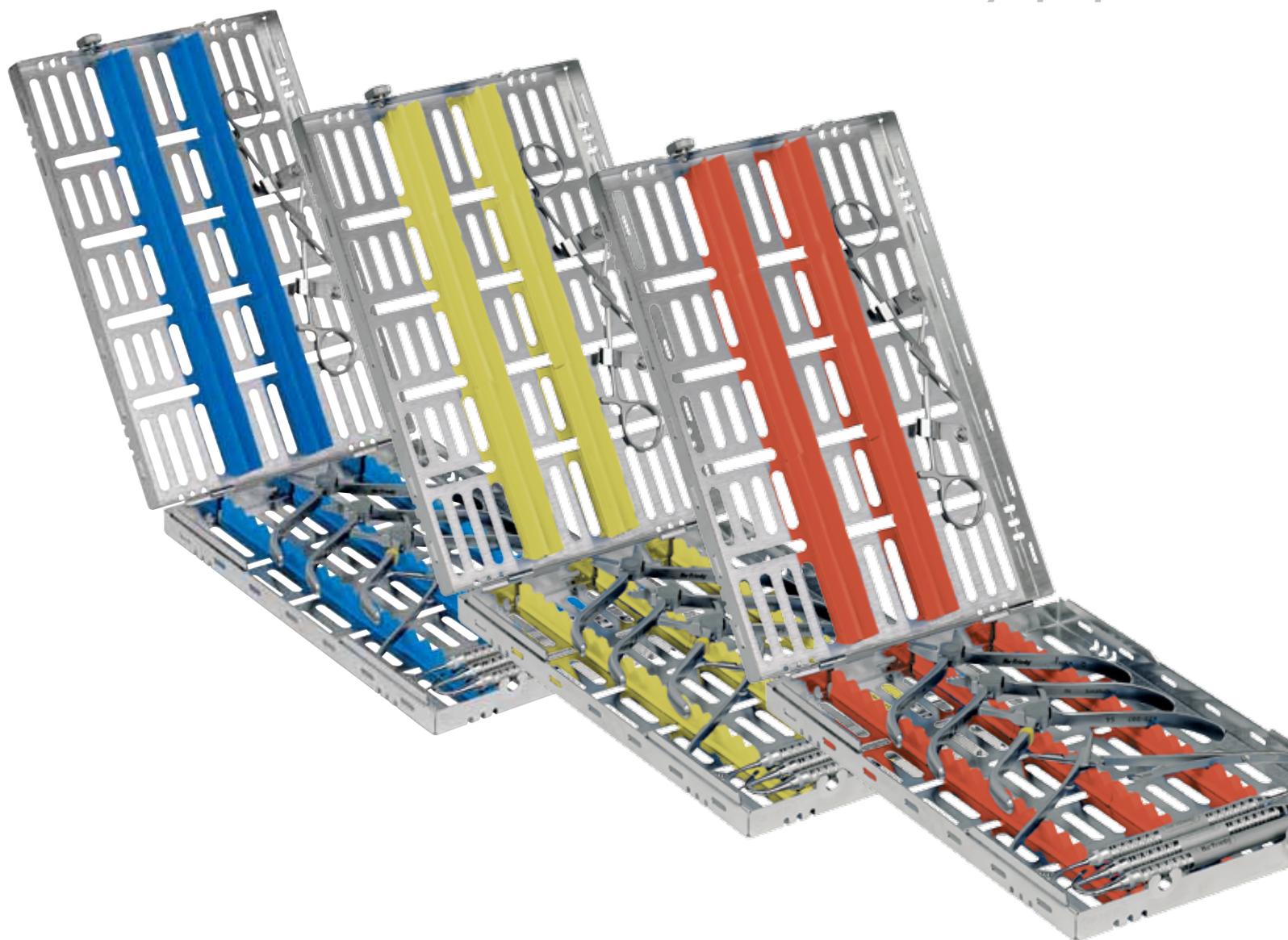
DAS INSTRUMENTEN- MANAGEMENT-SYSTEM

Eine cleverere Methode zur Reinigung, Desinfektion, Sterilisation und Aufbewahrung Ihrer Instrumente.

Das Instrumenten-Management-System (IMS) von Hu-Friedy ist die umfassendste, zuverlässigste und vollständigste Lösung zur Reinigung, Desinfektion, Sterilisation und Lagerung von Instrumenten, die auf dem Markt erhältlich ist. IMS vereint Sterilisation, Aufbewahrung und Organisation von Instrumenten in einem System. Das System verbessert die Sicherheit von Personal und Patienten, optimiert die Effizienz Ihrer Praxis und sorgt für eine längere Nutzungsdauer Ihrer Instrumente.

Und dies stets schnell, flexibel, einfach und effizient.

 **IMS**® *Always prepared*



IMS 5 SCHRITTE

Professionelle Hygiene – praktisch angewandt.

Dieses ausgereifte und durchdachte System, das Ihnen erhebliche Vorteile bietet, darf in keiner modernen Praxis fehlen. Es ist die ideale Lösung, um Ihre Instrumente übersichtlich bereitzulegen und sowohl Reinigung, Desinfektion, Sterilisation als auch Lagerung effizient und mit höchster Sicherheit zu organisieren.

BEHANDLUNGSPLATZ



1

In Gegenwart des Patienten werden die Versiegelungen entfernt. Dabei kann gegenüber dem Patienten erwähnt werden, dass der Farbumschlag des Monitorbandes (Klasse 1 nach ISO 11140-1) sicherstellt, dass die IMS-Kassette einen Sterilisationsprozess durchlaufen hat.

REINIGUNG



2

Reinigung und Desinfektion erfolgen idealerweise in einem RDG oder ggf. in einem Ultraschallbad (hierbei bitte Bedienungsanleitung des betreffenden Herstellers beachten). Nach der Reinigung und Desinfektion werden die Instrumente einer Sichtprüfung unterzogen und ggf. die Prüfung und deren Ergebnisse dokumentiert.

Hu-Friedy KFO-Zangen und Instrumente können im TDI gereinigt und desinfiziert werden. Sollte das zusammen mit Instrumenten oder KFO-Zangen von anderen Herstellern geschehen, muss sichergestellt sein, dass auch diese für TDI geeignet oder zugelassen sind. Nicht geeignete Instrumente können korrodieren und das auf HU-FRIEDY Instrumente übertragen (Flugrost).

PFLEGE



3

Nach der Prüfung erfolgt die Wartung der Instrumente (Einsprühen von Scharnierinstrumenten mit ILS-Spray, Schärfen oder Austausch von Instrumenten mit Beschädigungen oder zu starker Abnutzung). Instrumente und IMS-Kassetten müssen vor dem Verpacken für die Sterilisation vollkommen trocken sein.

STERILISATION



4

Anschließend werden die IMS-Kassetten in Sterilisationsvlies eingeschlagen und dampfsterilisiert. Hu-Friedy bietet mehrere Verpackungssysteme an – das IMS-Vlies, die Bagette-Tüten oder die hochwertigen Sterilisationscontainer. Alle Systeme ermöglichen eine Lagerung bis zur nächsten Behandlung unter Einhaltung der vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen. Beschriftungen zum Inhalt sind bei allen drei Verpackungsvarianten möglich.

LAGERUNG

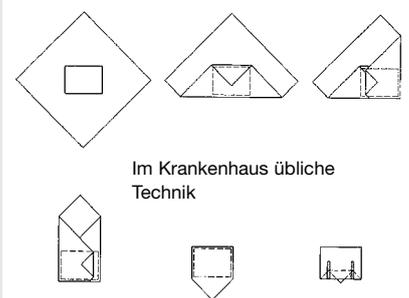


5

Vor dem Einlagern werden die IMS-Kassetten gemäß Bedienungsanleitung des Dampfsterilisators inspiziert und einer Sichtprüfung unterzogen (Versiegelung intakt, Verpackung unbeschädigt, Farbumschlag am Prozessindikator).

Danach können die IMS-Kassetten unter den vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen bis zur nächsten Verwendung eingelagert werden. Der Farbumschlag des Prozessindikators stellt sicher, dass sterilisierte IMS-Kassetten nicht mit unsterilen Kassetten verwechselt werden können. Durch das Instrumenten-Management-System von Hu-Friedy ist eine nachweisbare und rückverfolgbare Hygienekette gewährleistet.

Verpackungstechnik



Besuchen Sie uns unter www.hu-friedy.eu
> Service

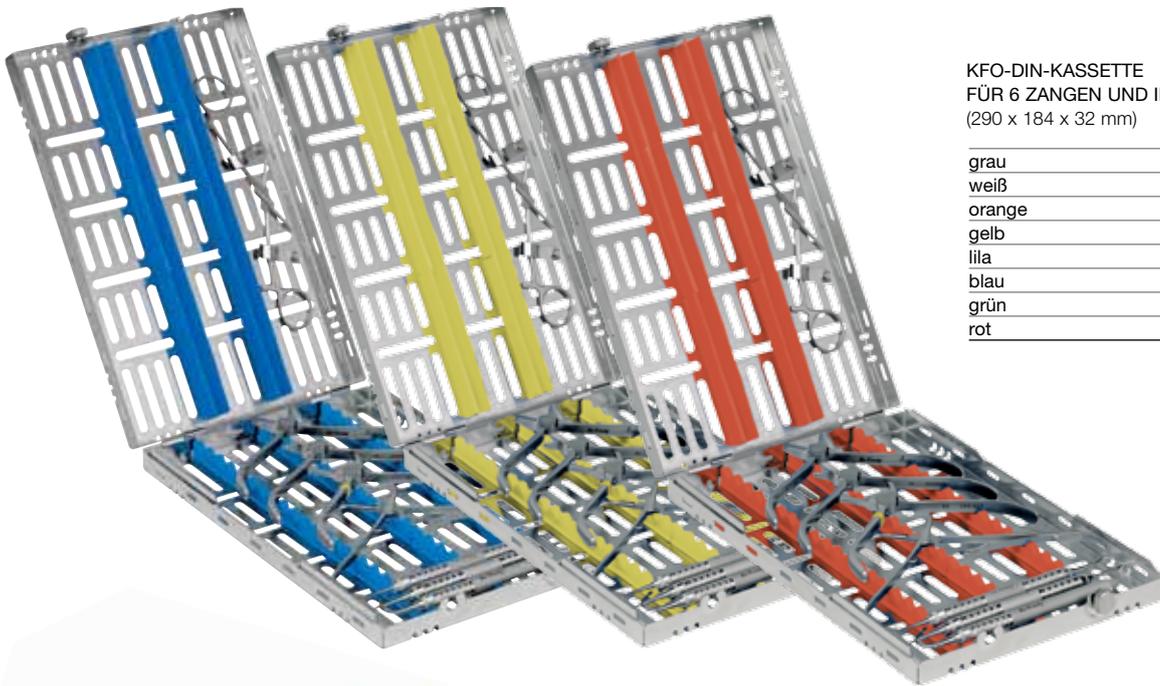
> Instrumentenaufbereitung

Beachten Sie das folgende Dokument:
HF-D-17664 (Reprocessing of Hu-Friedy® Dental Hand Instruments and Accessories)
oder bestellen Sie es gebührenfrei unter
00800 48 37 43 39.

IMS KFO-KASSETTEN

IMS-Kassetten dienen dazu, Instrumente und Zubehör während des gesamten Instrumenten-Managementzyklus übersichtlich zu verwahren.

Nach Abschluss der Behandlung müssen die verunreinigten bzw. kontaminierten Instrumente nicht mehr berührt werden.



KFO-DIN-KASSETTE
FÜR 6 ZANGEN UND INSTRUMENTE
(290 x 184 x 32 mm)

grau	IMDINORTH1
weiß	IMDINORTH2
orange	IMDINORTH3
gelb	IMDINORTH5
lila	IMDINORTH6
blau	IMDINORTH8
grün	IMDINORTH9
rot	IMDINORTH0



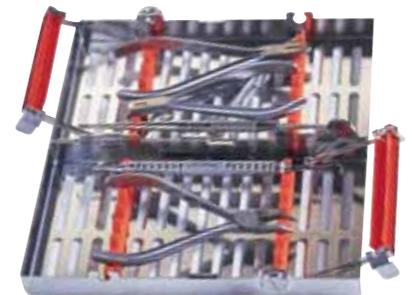
DOUBLE-DECKER
GROSSE KFO-KASSETTE
Für bis zu 6 Zangen, 1 Mathieu Nadelhalter
und 3 Handinstrumente.
(152mm x 203mm x 38mm)

grau	IM5200-OR
weiß	IM5201-OR
orange	IM5202-OR
gelb	IM5203-OR
lila	IM5205-OR
blau	IM5206-OR
grün	IM5208-OR
rot	IM5209-OR



GROSSE KFO-KASSETTE
Für bis zu 6 Zangen, 1 Mathieu Nadelhalter
und 3 Handinstrumente.
(152mm x 246mm x 38mm)

rot	IM9200-OR
orange	IM9203-OR
gelb	IM9205-OR
violett	IM9206-OR
blau	IM9208-OR
grün	IM9209-OR



TWO-TIER, KLEINE KFO-KASSETTE
Für bis zu 4 Zangen, 1 Mathieu Nadelhalter
und 2 Handinstrumente.
(114mm x 203mm x 38mm)

rot	IM9140-OR
weiß	IM9142-OR
orange	IM9143-OR
gelb	IM9145-OR
blau	IM9148-OR
grün	IM9149-OR



ZWEI CLIPS
FÜR SCHEREN,
NADELHALTER
USW.
I1000



EIN CLIP FÜR
KFO-ZANGEN
I3000

IMS-PRODUKTE

Für den 5-Stufen-Prozess.

REINIGUNG



Umweltfreundlich.

Alle Enzymax-Produkte sind biologisch abbaubar.

Enzymax ist ein flüssiges Reinigungskonzentrat auf Bi-Enzymbasis, ideal für die Reinigung von Instrumenten im Ultraschallbad oder bei Reinigung von Hand. Die Enzyme brechen Blut, Proteine, etc. mühelos auf. Es enthält Steelgard Wirkstoffe, um Instrumente gegen im Wasser gelöste Mineralien zu schützen. Hierdurch werden Ablagerungen, Flecken und Korrosion vermieden. Das Präparat kann ebenfalls zum Reinigen von Absaugsystemen verwendet werden. Auch erhältlich als Spray Gel, Pulver und Reinigungstabs.

ENZYMAX FLÜSSIG

40 Beutel à 10 ml (1 Beutel für 3,5 l Wasser)

Gratis-Probepackung (wie IMS-1222)

950 ml Pumpflasche, ca. 121 l Lösung (1 x pumpen = 1 l Wasser)

Pumpe zu IMS-1224, **gratis** (bitte mitbestellen)

3,8 l Vorratsbehälter (ca. 485 l Lösung)

Pumpe für den 3,8 l Vorratsbehälter

IMS-1222

IMS-1222SP

IMS-1224

IMS-1224P

IMS-1226

IMS-1226P

ENZYMAX SPRAY-GEL

Enzymax Spray Gel, 709ml Flasche (bis zu 450 Sprühstöße)

IMS-1229

ENZYMAX PAX REINIGUNGSTABS

Enzymax PAX Box mit 32 Reinigungstabs (ca. 121 l Lösung)

IMS-1232

ENZYMAX PULVER

Enzymax Powder, 800 Gramm-Behälter

IMS-1230

(entspricht ca. 189 l Lösung)

Enzymax Powder, Kiste mit 6 x 800 Gramm-Behälter

IMS-1230C

NEU ! Enzymax Earth: Der beste Weg Ihre Instrumente zu reinigen ist noch besser und umweltfreundlicher geworden. Enzymax Earth vermindert das Risiko einer Bioakkumulation und enthält umweltfreundliche Enzymstabilisatoren.

Enzymax Earth Box mit 32 Reinigungstabs
(entspricht ca. 121 l Lösung)

IMS-1332

Enzymax Earth Box mit 96 Reinigungstabs
(entspricht ca. 363 l Lösung)

IMS-1333

Enzymax Earth 3,8 l Vorratsbehälter (ca. 485 l Lösung)

IMS-1336

PFLEGE



IMS SCHMIERMITTEL-SPRAY ZUR VERMEIDUNG VON KORROSION ILS
Anwendung nach jeder Reinigung. 236 ml

IMS PENETRATIONSÖL-SPRAY FÜR SCHARNIERINSTRUMENTE IPS
Anwendung nach jeder Reinigung. Rost wird nicht entfernt.
Gängigkeit kann wieder hergestellt werden. Korrodierte Instrumente müssen aus dem Aufbereitungskreislauf entfernt werden (siehe auch Vorbeugungsmaßnahmen auf Seite 15). 236 ml

STERILISATION



IMS STERILISATIONS-/LAGERVLIES

Dank verbesserter Materialien besitzt dieses Vlies einen geringeren „Memory-Effekt“ (dadurch egalieren sich Verpackungsfalten weitestgehend). Auch fühlt es sich jetzt noch weicher an und besitzt ein strapazierfähigeres Textildesign.

600x600 mm für DIN- and SIGNASTAT-Kassetten (500 Blatt) **IMS-1210M**
für DIN- and SIGNASTAT-Kassetten (100 Blatt) **IMS-1210MH**

375x375 mm für 1/4 DIN-Kassetten (1000 Blatt) **IMS-1211M**
für 1/4 DIN-Kassetten (100 Blatt) **IMS-1211MH**

500x500 mm für 1/2 DIN-Kassetten (500 Blatt) **IMS-1212M**
für 1/2 DIN-Kassetten (100 Blatt) **IMS-1212MH**

MONITORBAND

Dieses strapazierfähige 19-mm-Band kann beschriftet werden und ermöglicht durch den Farbumschlag die Unterscheidung steriler und nicht steriler Kassetten. Auch vorbedruckt erhältlich für bestimmte Verfahrensansätze, mit Farbkodierung oder blanko erhältlich. Rolle à 55 m.

NEU! Blei- & latexfrei (Blanko-Version)

IMS-1460

- Umweltfreundlich
- Sicher für Mitarbeiter und Patienten
- Einfach in der Handhabung, Ergebnisse leicht ablesbar
- Keine Entsorgung als Sondermüll erforderlich
- Für Dampfautoklaven

Ortho **IMS-1243**

Blanko **IMS-1250**



Die aus besonders stabilem Material hergestellten Bagette-Beutel haben verstärkte Nähte und einen selbstklebenden Verschluss für einfachstes Handling. Das einzigartige, auf die verschiedenen Kassettengrößen abgestimmte Design verringert sowohl den Platzbedarf als auch die fürs Verpacken benötigte Zeit. Integrierte Indikatorstreifen (innen und außen) zeigen an, dass die für die Sterilisation erforderlichen Parameter erreicht wurden. Die Beutel sind auch für DIN-Kassetten geeignet.

89 mm x 254 mm **IMS-1236**
200 Beutel – lose Instrumentenbeutel.
Für 3-6 Handinstrumente.

181 mm x 351 mm **IMS-1237**
100 Beutel – für Exam Kassetten mit 5 Instrumenten.

225 mm x 364 mm **IMS-1238**
100 Beutel – für kleine Kassetten mit 8-10 Instrumenten.

295 mm x 440 mm **IMS-1239**
100 Beutel – für große Kassetten mit 16-20 Instrumenten.

PFLEGE & INSTANDHALTUNG

Scharnierinstrumente

Alle Scharnierinstrumente - KFO-Zangen, Scheren, Zangen, Arterienklemmen usw. müssen nach jeder Reinigung geschmiert werden. Bei regelmäßiger Verwendung geeigneter Schmiermittel, z. B. Hu-Friedy Schmiermittel-Spray (LS - **enthält kein Silikon**) oder Penetrationsöl (IPS - siehe Seite 14), kann der Bildung von Rost und Schwergängigkeit der Scharniere vorgebeugt werden, wodurch die Instrumente langfristig funktionsfähig bleiben. (Haushaltübliche Schmiermittel, oder solche für Handstücke, sind NICHT zu empfehlen.)

Reinigung der Instrumente

Alle Instrumente müssen vor der Sterilisation gereinigt werden. Sie sollten mit einem nicht-korrodierendem, nur wenig schäumenden neutralen Reinigungsmittel gewaschen werden. Die Instrumente können auch im Ultraschallbad gereinigt werden. Dieses Verfahren ist besonders geeignet, um Verletzungen bei der manuellen Reinigung zu verhindern.

Sterilisation der Instrumente

Mit Sterilisation bezeichnet man einen Prozess, bei dem Mikroorganismen abgetötet werden. Es gibt drei Verfahren zur thermischen Sterilisation, die gebräuchlichste ist die Dampfsterilisation mit Autoklav. Sterilisieren Sie Ihre Instrumente mit geöffneten Scharnieren bzw. Gelenken. Ein Vergleich der verschiedenen Verfahren zur thermischen Sterilisation finden Sie auf unserer Website (www.hu-friedy.eu).

Schärfen

Schärfen Sie Schneidekanten regelmäßig. Wie oft dies erforderlich ist, hängt von verschiedenen Faktoren ab, z. B. Häufigkeit und Art der Verwendung. Scharfe Instrumente schneiden besser und regelmäßiges Schärfen verlängert ihre Lebensdauer.

FEHLERBEHEBUNG

Problem:	Ursache	Vorbeugung
FLECKEN	• Unzureichendes Spülen nach der Ultraschallreinigung	• Gründlich unter laufendem Wasser abspülen (30 Sekunden lang)
	• Unzureichendes Trocknen nach der Ultraschallreinigung	• 30 Sekunden lang gründlich unter laufendem Wasser abspülen • Wahlweise: Kassetten nach dem Abspülen in Alkohol tauchen
	• Lösung des Ultraschallbads nicht gewechselt	• Die Lösung sollte mindestens einmal täglich gewechselt werden
	• Ungenügende Spülung im RDG; entweder zu viele Instrumente eingelegt oder mit zu wenig Zwischenraum	• Gründlich unter laufendem Wasser abspülen (30 Sekunden lang)
	• Unzureichende Trocknung im oder nach dem RDG	• Mit warmem Wasser abspülen • Wahlweise: Kassetten nach dem Abspülen in Alkohol tauchen
	• Nicht genügend Reinigungs- oder Neutralisationsmittel im Thermodesinfektor	• Anzeigenlampe am RDG und/oder Behälter mit Reinigungs- oder Neutralisationsmittel kontrollieren
	• Falsche Materialien in RDG eingelegt	• Bei Verwendung von z.B. Aluminium unbedingt die Anleitung des RDG beachten, nur Bohrer aus Edelstahl verwenden usw.
	• Sterilisator nicht gereinigt	• Sterilisatoren sollten wöchentlich gereinigt werden • Für den Tank nur destilliertes Wasser verwenden
ROST	• Der Rost an Instrumenten aus Kohlenstoffstahl greift auf Instrumente aus Edelstahl über.	• Instrumente aus Edelstahl und Kohlenstoffstahl getrennt aufbereiten • Bei Instrumenten aus Kohlenstoffstahl: In vorsterilisierte, korrosionshemmende Lösung einlegen, wie vom Hersteller des Sterilisators empfohlen • Korrodierte Instrumente müssen aus dem Aufbereitungskreislauf entfernt werden.
LOCHFRESS	• Die Instrumente sind von Chemikalien oder Blut angegriffen • Nur zur Reinigung/Desinfektion freigegebene Lösungen verwenden	• Instrumente gründlich abspülen und trocknen • Keinesfalls Bleichmittel oder Flecken- und Zahnsteinentferner verwenden • Korrodierte Instrumente müssen aus dem Aufbereitungskreislauf entfernt werden.

HINWEISE ZUR BEARBEITUNG VON INSTRUMENTEN

Um bestmögliche Ergebnisse zu erreichen, empfiehlt Hu-Friedy die Verwendung eines Thermodesinfektors oder Ultraschallgeräts zur Reinigung und Dampfautoklaven zur Sterilisation der Instrumente. Bei den Instrumenten darf keinesfalls ein Flecken- oder Zahnsteinentferner eingesetzt werden. Unter keinen Umständen darf Flächendesinfektionsmittel in der Nähe der Instrumente versprüht werden. Verwenden Sie ausschließlich zugelassene und freigegebene Schmiermittel (unter keinen Umständen WD-40 oder Schmiermittel für Handstücke verwenden).

INSTRUMENTE AUS EDELSTAHL

Instrumente aus Edelstahl verfügen zwar über eine hervorragende Korrosionsbeständigkeit, neigen aber zu Verfärbungen und Korrosion, wenn sie höheren als den empfohlenen chemischen Konzentrationen oder bestimmten Chemikalien ausgesetzt werden. Daher sollten Instrumente aus Edelstahl nicht mit den folgenden Chemikalien in Kontakt kommen: Natriumhypochlorit (Bleichmittel), Weinsäure (Fleckenentferner), Aluminiumchlorid, Bariumchlorid, Quecksilberdichlorid, Calciumchlorid, Karbolsäure, Chlorkalk, Zitronensäure, Dakin's Lösung, Eisenchlorid, Lysol, Quecksilberchlorid, Quecksilbersalze, Phenol, Kaliumpermanganat, Kaliumthiocyanat oder Zinnchlorid.

Die folgenden Chemikalien dürfen NIEMALS mit Edelstahl in Berührung kommen: Königswasser, Eisenchlorid, Schwefelsäure, Salzsäure oder Iod.

GARANTIE

Die kieferorthopädischen Instrumente von Hu-Friedy verfügen über eine lebenslange Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler. „Lebenslang“ bedeutet in diesem Fall, wie bei allen Herstellern kieferorthopädischer Produkte, die normale Gebrauchsdauer der Instrumente. Wir gewähren sieben Jahre auf End Cuttern und zehn Jahre auf Biegezangen und Pinzetten. Die Garantie deckt Brüche, Versagen der Scharniere bzw. Gelenke und Korrosion bei normalem Gebrauch ab. Dabei wird eine sachgemäße Reinigung und Pflege vorausgesetzt. Bei unsachgemäßer Verwendung der Instrumente, einschließlich Reinigung und Schmierung, kann die Garantie erlöschen. Hu-Friedy behält sich die Entscheidung darüber vor, ob ein Instrument repariert oder ersetzt wird. Das Schärfen von Cuttern ab einem Jahr nach dem Kauf und die Behebung kleinerer Schäden an den Zangenspitzen gilt als routinemäßige Wartung im Rahmen des normalen Gebrauchs und wird nicht von der Garantie abgedeckt. Um die Spitzen Ihrer Cutter vor Frakturen zu bewahren, empfehlen wir, wenn machbar, Drähte nicht mit dem vordersten Drittel der Schneidekante zu durchtrennen.

EIN JAHR LANG KOSTENLOSES SCHÄRFEN

Innerhalb des ersten Jahres nach dem Kauf schärft Hu-Friedy Europa Ihre Zangen einmal kostenlos auf. Unsere Kunden können diesen Service durch Einsendung eines Kaufbelegs oder des Lieferscheins in Anspruch nehmen.



Hersteller: Hu-Friedy Mfg. Co., LLC.

3232 N. Rockwell Street | Chicago, IL 60618 | USA

Customer Care Department Europe:

Tel. (gebührenfrei): 00800 48 37 43 39

Fax: 00800 48 37 43 40 | E-Mail: info@hu-friedy.eu | www.hu-friedy.eu

Technischer Kundendienst: Hu-Friedy Mfg. Co., LLC.

Ziegeleiweg 1 | D-78532 Tuttlingen-Möhringen

Der Inhalt dieses Kataloges, einschließlich aller Texte, Bilder und Grafiken, ist alleiniges Eigentum von Hu-Friedy Mfg. Co., LLC. und darf nicht kopiert, reproduziert oder verteilt werden ohne vorherige schriftliche Genehmigung.
©2011 Alle Rechte vorbehalten.